

Сведения о научном руководителе диссертации Гао Яньцзюнь
«Русско-китайские словари в России и Китае: сходство и различие»

Научный руководитель: Голубева-Монаткина Наталия Ивановна

Ученая степень: доктор филологических наук

Ученое звание: профессор

Должность: профессор кафедры теории и методологии перевода

Место работы: Высшая школа перевода (факультет) МГУ имени М. В. Ломоносова

Адрес места работы: 119991, Москва, Ленинские горы, ГСП-1, МГУ имени М.В. Ломоносова, 1-й учебный корпус гуманитарных факультетов

Тел.: +7 (495) 939-33-48

E-mail: info@esti.msu.ru

Список основных научных публикаций по специальности 5.9.8 - Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (Филологические науки) за последние 5 лет:

1. Голубева-Монаткина Н.И. О необлигаторных структурных трансформациях художественного текста // Труды Института русского языка им. В.В. Виноградова РАН. М., 2023. № 2. С. 121-127.
2. Голубева-Монаткина Н.И. Конструктивная целостность текста и перевод // Труды Института русского языка им. В.В. Виноградова РАН. М., 2022. № 1. С. 106-113.
3. Голубева-Монаткина Н.И. Чэнь Хао. Сопоставительная лексикография: русские и китайские словари новых слов // Wiener Slawistischer Almanach – Sonderbände. Peter Lang (Germany). 2022. Т. 88. С. 1-11.
4. Голубева-Монаткина Н.И. Конкуренция интеллектов: Вяч. Вс. Иванов переводит «Структурную антропологию» К. Леви-Строса // Русистика без границ. София, Болгария. 2021. № 1. С. 7–12.
5. Голубева-Монаткина Н.И. Теория и практика орфографии в предисловиях "Словаря Французской академии" 1694, 1718, 1740, 1762 гг. Публикация источника // Труды института русского языка им. В.В. Виноградова РАН. 2021. № 3. С. 298-307.
6. Голубева-Монаткина Н.И. О французском бытовании русской философии // Восьмой Российский Философский Конгресс «Философия в полицентричном мире». Секции (I). Сб. науч. ст. М.: РФО - ИФРАН – МГУ, "Логос", 2020. С. 754–756.
7. Цай Хунянь, Голубева-Монаткина Н.И. Заметки о чертах сходства и различиях современных русских и китайских толковых словарей // Русистика без границ. София, Болгария. 2020. Т. 4. № 4. С. 7-14.
8. Голубева-Монаткина Н.И. О многоавторском словаре Мориса Реймса // Труды Института русского языка им. В.В. Виноградова РАН. Том 19. М., 2019. С. 238–243.
9. Голубева-Монаткина Н.И. Русская эмигрантская речь во Франции конца XX века: Тексты и комментарии. Изд. 2-е, стереотип. М.: ЛЕНАНД, 2019. 480 с.

Ученый секретарь

диссертационного совета МГУ.058.1,

кандидат филологических наук, доцент

И.В. Одинцова

Подпись, печать